



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-13

Type : Ordinaire

Date : 12 juin 2023

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Huis clos

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, oui

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vincent Huneault, Gérant des programmes communautaires et services

Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et des eaux usées

Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme
 Marc Legault, Directeur des travaux publics
 Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines

Invités présents

Mario Villeneuve, Chef pompier, Cité de Clarence Rockland

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 217-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Modifications:

Sujet 5.2 - Titre modifié pour : Rapport AD-RH-04-2023, Employés

Sujet 13.1 – Nouvelle pièce justificative soumise avec une transaction supplémentaire

Additions:

8.5 Josée Brizard, CAO-Clerk

8.5.1 Avis pour Cobbs Lake Creek Municipal Drain, pour nommer un membre du Conseil pour représenter La Nation à la Cour de révision

8.6 Alain Mainville, Conseiller quartier 2

8.6.1 Caserne de St-Isidore, rénovations nécessaires pour le toit et le trottoir

8.7 Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et eaux usées

8.7.1 Mises à jour et information au sujet de l'interdiction d'eau actuelle à Limoges

12.4 Règlement 84-2023 – Pour nommer le Chef pompier

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 218-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Alain Mainville, Conseiller quartier 2

Sujet 5.2 : Alain Mainville est le père d'un des employés mentionnés dans le rapport AD-RH-04-2023

5. Session Huis clos

Ajournement pour huis clos

Résolution : 219-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h33** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Adoptée

Réouverture après huis clos

Résolution : 220-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h06**

Adoptée

5.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 24 avril 2023 et les 8, 15 et 29 mai 2023

5.2 Josée Brizard, DG-Greffière

5.2.1 Rapport AD-RH-04-2023, Employés

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Conseiller Mainville a déclaré un conflit d'intérêt et a quitté la salle à 16h34.

Résolution : 221-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos à sa réunion du 12 juin 2023 par la DG-Greffière dans son rapport AD-RH-04-2023.

Adoptée

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 29 mai 2023

6.2 Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 29 mai 2023

Résolution : 222-2023

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptées tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion de Conseil ordinaire tenue le 29 mai 2023
- Procès-verbal de la réunion publique de zonage tenue le 29 mai 2023

Adoptée

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

7.1 Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture

Résolution : 223-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion du Comité directeur du patrimoine et de la culture tenue le 25 avril 2023

Adoptée

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Marc Legault, Directeur des travaux publiques

8.1.1 Rapport TP-12-2023, Glissières de sécurité – montée Longtin

Résolution : 224-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 12 juin 2023 par le Directeur des travaux publiques dans son rapport TP-12-2023.

Adoptée

8.2 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme

8.2.1 Rapport PLA-8-2023 – Sablière Sarault

Résolution : 225-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 12 juin 2023 par le Directeur de l'urbanisme dans son rapport PLA-8-2023.

Adoptée

8.3 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs (Vincent Huneault, Gérant des programmes et services communautaires)

8.3.1 Rapport RE-09-2023 – Complexes sportif, spéciaux et prix d'été

Résolution : 226-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 12 juin 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-09-2023.

Adoptée

8.3.2 Rapport RE-10-2023 – Demande de subvention d'immobilisations de la Fondation Trillium de l'Ontario

Résolution : 227-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 12 juin 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-10-2023.

Adoptée

8.4 Eric Leroux, Surintendant du drainage

8.4.1 Rapport Drainage 2023-0506, mai 2023

Résolution : 228-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport 2023-0506 de Leroux Consultant, le Surintendant de drainage, pour le mois de mai 2023.

Adoptée

8.5 Josée Brizard, CAO-Clerk

8.5.1 Avis pour Cobbs Lake Creek Municipal Drain, pour nommer un membre du Conseil pour représenter La Nation à la Cour de révision

Résolution : 229-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que Alain Mainville représente la municipalité de La Nation et siège à la Cour de révision dans le dossier du drain municipal Cobbs Lake Creek, la première date d'audience étant le 19 juillet 2023 à 18h00 au 415 rue Lemay, à Clarence Creek.

Qu'il soit aussi résolu que Tim Stewart agisse en tant que le suppléant de M. Mainville dans ce dossier.

Adoptée

8.6 Alain Mainville, Conseiller quartier 1

8.6.1 Caserne de St-Isidore, rénovations nécessaires pour le toit et le trottoir

Le Conseil dirige Marc Legault, Directeur des travaux publiques, d'obtenir des soumissions pour les travaux nécessaires et de revenir devant le conseil avec des recommandations.

8.7 Nicholas Pigeon, Gérant de l'eau et eaux usées

8.7.1 Mises à jour et information au sujet de l'interdiction d'eau actuelle à Limoges

9. Avis de motions proposées

9.1 Leadership Féminin Prescott-Russell, Soutien pour le projet de loi 5 – Loi sur l'arrêt du harcèlement et des abus par les dirigeants locaux

Résolution : 230-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil de la Municipalité de La Nation appui la résolution adoptée par le Conseil de la Municipalité de Russell, le 11 avril 2023, portant sur le projet de loi 5.

Carried

9.2 National Chronic Pain Society - demande de soutien au sujet des changements de couverture d'Assurance-santé de l'Ontario pour les traitements de douleurs chronique

Résolution : 231-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Tim Stewart

Attendu que le régime de couverture d'assurance Santé de l'Ontario (OHIP) propose de réduire drastiquement le nombre et la fréquence des injections de blocs nerveux qu'un patient peut recevoir.

Attendu que ce changement obligera de nombreux patients, à la recherche d'un soulagement de la douleur, à se tourner vers des salles d'urgence surchargées, des prescriptions d'opioïdes par des médecins ou des drogues de rue opioïdes.

Par conséquent, le Maire et le Conseil de la municipalité de La Nation soutien la National Chronic Pain Society dans sa demande que le Gouvernement de l'Ontario conserve la couverture d'assurance santé pour les douleurs chroniques.

Adoptée

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 77-2023 – Changement de zonage, partie de lot 23, Concession 6, dans l'ancien Canton de Caledonia

12.2 Règlement 81-2023 – adoption des taux d'impôts fonciers

12.3 Règlement 82-2023 – entente avec la Cité de Clarence-Rockland pour la gestion du département d'incendie de La Nation

12.4 Règlement 84-2023 – pour nommer le Chef Pompier

Résolution : 232-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les règlement n° 77-2023, 81-2023, 82-2023 et 84-2023, et tels que décrits à l'ordre du jour le 12 juin 2023 soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture.

- **Règlement 77-2023** – Changement de zonage, partie de lot 23, Concession 6, dans l'ancien Canton de Caledonia
- **Règlement 81-2023** – adoption des taux d'impôts fonciers
- **Règlement 82-2023** – entente avec la Cité de Clarence-Rockland pour la gestion du département d'incendie de La Nation
- **Règlement 84-2023** – pour nommer le Chef Pompier

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 233-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 juin 2023.

Pièce justificative 11: **1 121 944,89 \$**

Adoptée

14. Autres

14.1 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Penny Collier Barbecue familial annuel

Résolution : 234-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Penny Collier pour une exemption au règlement sur le bruit commençant le 22 juillet 2023 à 23h00 et se terminant le au 23 juillet 2023 à 1h00 a.m. pour un barbecue familial annuel sur Beaver Lane à Limoges.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

15.2 Ville d'Ottawa – Avis aux résidents, épandage de biosolides

15.3 Conservation Nation Sud – Rapport annuel 2022

16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

- 16.2** Motions au sujet des changements au Code de la route
- 16.2.1** Ville de Cambridge
 - 16.2.2** Ville de Amherstburg
 - 16.2.3** Fort Erie
- 16.3** Fort Erie – Correspondance soutenant la demande de la Municipalité de Waterloo de protéger la vie privé des candidats municipaux et au conseil scolaire
- 16.4** Fort Erie – Correspondance soutenant la demande du Comté de Prince Edward de pauser la nouvelle Déclaration de principes provinciale proposée
- 16.5** Ministère des Richesses Naturelles et des Forêts - Rationalisation des approbations en vertu de la Loi sur les ressources en agrégats et de la politique connexe
- 16.6** Ministère des Richesses Naturelles et des Forêts – Exception permettant aux Comtés Unis de Prescott & Russell de nommer un citoyen membre de l’Autorité de Conservation de la Rivier Nation Sud
- 16.7** Canton de Puslinch – Remise en vigueur de la législation permettant une Municipalité de Conserver l’excédant du produit des ventes de propriété pour non-paiement des taxes municipales
- 16.8** Municipalité de La Nation – Avis d’achèvement d’étude, Route 800 Est, Pont 001

Résolution : 235-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Alain Mainville

Qu’il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l’ordre du jour du 12 juin 2023 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 24 juin 2023 – Journée communautaire de Limoges

17.2 25 juin 2023 – Portes Ouvertes – église St-Bernard à Fournier

17.3 26 juin 2023 – Réunion de conseil ordinaire

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 236-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu’il soit résolu que le règlement no 83-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 12 juin 2023, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution : 237-2023

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h54**.

Adoptée